

Coleman®**exponent®****F1 Powerboost™ Stove****INSTRUCTIONS FOR USE**© 2005 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com**IMPORTANT**

Read this manual carefully before assembling, using or servicing this stove. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-6707. In Canada call 1 800 387-6161.



Model 9740A Series / Electronic Ignition

Contents

General Safety Information	Things You Should Know
Set Up	Parts List
Operation	Warranty
To Turn Off	

General Safety Information**FOR YOUR SAFETY**

- If you smell gas:
1. Do not attempt to light appliance.
 2. Extinguish any open flame.
 3. Disconnect from fuel supply.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

! DANGER**• CARBON MONOXIDE HAZARD**

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this propane stove. General safety information is presented in these first few pages and is also located throughout the manual. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbols:

• **! DANGER:** • **! WARNING:** • **! CAUTION:**

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or propane fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing the product. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout this manual. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or propane fueled equipment.

! DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

! WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

! CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage

! DANGER

Failure to comply with the precautions and instructions provided with this stove can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this stove. If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

! DANGER**• EXPLOSION - FIRE HAZARD**

- Never store butane/propane cartridge near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
- Butane/propane is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Never install or remove gas cylinder while stove is lighted, near flame, pilot lights, other ignition sources or while stove is hot to touch.
- During operation, this product can be a source of ignition. Never use the stove in spaces that contain or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals. Minimum clearances from combustible materials: one foot from the sides & four feet from the top.
- Provide adequate clearances around air openings into the combustion chamber.

! WARNING

Not for home or recreational vehicle use.

We cannot foresee every use which may be made of our products. Check with your local fire safety authority if you have questions about use. Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these:

- Carbon Monoxide (CO) poisoning produces flu-like symptoms, watery eyes, headaches, dizziness, fatigue and possibly death. You can't see it and you can't smell it. It's an invisible killer. If these symptoms are present during operation of this product get fresh air immediately!
- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

! DANGER**• CARBON MONOXIDE HAZARD**

- This stove is a combustion appliance. All combustion appliances produce carbon monoxide (CO) during the combustion process. This product is designed to produce extremely minute, non-hazardous amounts of CO if used and maintained in accordance with all warnings and instructions. Do not block air flow into or out of the stove.
- Carbon Monoxide (CO) poisoning produces flu-like symptoms, watery eyes, headaches, dizziness, fatigue and possibly death. You can't see it and you can't smell it. It's an invisible killer. If these symptoms are present during operation of this product get fresh air immediately!
- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

! WARNING

• This product is fueled by a butane/propane gas mixture. Butane and propane are invisible, odorless, and flammable. An odorant is normally added to help detect leaks and can be described as a "rotten egg" smell. The odorant can fade over time so leaking gas is not always detectable by smell alone.

• Butane and propane gases are heavier than air and leaking gas will sink to the lowest level possible. It can ignite by ignition sources including matches, lighters, sparks or open flames of any kind many feet away from the original leak. Use only gas set up for vapor withdrawal.

• Butane/propane gas should be stored or used in compliance with local ordinances and codes or with ANSI/NFPA 58. Turn off butane/propane when not in use.

! WARNING**• BURN HAZARD**

- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

! CAUTION**• SERVICE SAFETY**

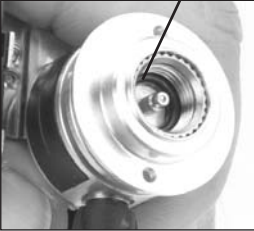
- Keep all connections and fittings clean. Inspect gas cartridge and stove fuel connections for damage before attaching.
- During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Never use a flame. Bubbles indicate a leak. Check that the connection is not cross-threaded and that it is tight. Perform another leak check. If there is still a leak, remove the cylinder and contact Coleman for service or repairs.
- Use as a cooking appliance only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman.
- Clean stove frequently to avoid grease accumulation and possible grease fires.

Set Up**! DANGER****• CARBON MONOXIDE HAZARD**

- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

! WARNING

- Always inspect gas cartridge, stove connections and "O" ring seal for damage, dirt and debris before attaching cartridge. Replace if damaged or worn. Never use stove with damaged or worn seals.
- Always attach or detach cartridge outdoors away from flame, pilot lights, other ignition sources and only when stove is cool to touch.
- Operate in an upright position only, on a firm level surface.
- This stove must be used with Coleman™ gas cartridges only.
- Do not puncture or incinerate cartridges even when empty.
- With every use, visually check the burner flame for the proper blue flame color. Excessive yellow flame indicates a lack of air, possibly caused by blocked air inlet holes.
- Always check that the four air inlet holes are not blocked to ensure good combustion. If any of the holes are blocked, completely remove the obstruction. Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.



"O" RING

! CAUTION

Do not use a wind guard with this stove. Use of a wind guard could result in damage to stove components.

- Take stove and gas cartridge outdoors away from ignition sources.
- Turn FUEL VALVE off.



- Screw cartridge into stove. Take care not to cross-thread. HAND TIGHTEN only.



- Rotate pan supports to their designated positions. Be sure pan supports are locked into position by rotating knurled aluminum ring.

**Operation**

Electronic Ignition
■ Open FUEL VALVE and push igniter button



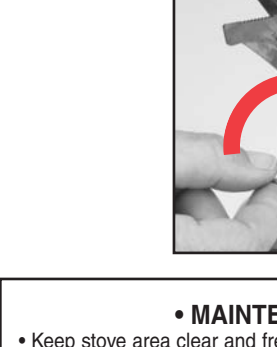
Matchlight
■ Hold LIGHTED MATCH near BURNER and open FUEL VALVE.



■ Adjust flame with FUEL VALVE.

**To Turn Off**

■ Turn FUEL VALVE "OFF".

**! WARNING****• BURN HAZARD**

- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

! DANGER**• EXPLOSION - FIRE HAZARD**

- Keep stove area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives.

Things You Should Know

1. It is unsafe and illegal in some places to store or use propane cylinders of greater than 1.14 kg (2.5 lbs) water capacity (approximately 1 lb propane) in occupied enclosures.
2. If using refillable propane cylinder, use only Coleman parts and accessories.
3. The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these areas, place your stove in a plastic bag and seal it with a rubber band.
4. For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If product must be mailed to a Service Center, attach to product your name, address and a description of problem and mail to the Service Center with shipping and insurance prepaid. It is necessary to write the Service Center or factory, refer to your stove by model number. Do not send propane cylinder.
5. If not completely satisfied with the performance of this product, please call one of the numbers listed on the cover of this manual.
6. This stove uses a Coleman® 3250-702T fuel cylinder with 220 grams of butane/propane.

Coleman®**exponent®****Réchaud F1 Powerboost™****NOTICE D'EMPLOI**© 2005 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com**IMPORTANT**

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer ce réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Si vous avez toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, entrez en rapport avec Coleman au 1 800 835-3278 ou ATS 316-832-8707 aux États-Unis. Au Canada, composez le 1 800 387-6161.



Modèle de la série 9740A / Allumage électronique

Table des matières

Généralités de sécurité	Extinction	Garantie
Assemblage	Renseignements essentiels	
Fonctionnement	Nomenclature	

Généralités de sécurité**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

- Si vous sentez le gaz:
1. N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 2. Éteignez toutes flammes nues.
 3. Séparez le réchaud de sa source d'alimentation en carburant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne rangez pas et n'employez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

DANGER**• RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE**

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore.
- L'emploi en lieu renfermé peut vous tuer.
- Ne vous servez jamais de cet appareil dans un lieu clos: caravane, tente, véhicule ou maison.

Ce manuel contient des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de ce réchaud de plein air à butane-propane. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants:

! DANGER, ! AVERTISSEMENT et ! ATTENTION.

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être consulté de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil mécanique ou à butane-propane. Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utilisez cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus afin de réduire les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-dessous sont régulièrement employés dans le manuel. Tenez compte de ces précautions, elles sont impératives lors de l'utilisation de tout appareil mécanique ou à gaz.

! DANGER

• DANGER » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contrainte, entraînera la mort ou des blessures graves.

! AVERTISSEMENT

• AVERTISSEMENT » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

! ATTENTION

• ATTENTION » dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contrainte, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

! DANGER

L'observation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxygénée. L'appareil ne doit être utilisé ou dépanné que par des personnes étant capables d'assimiler et d'observer les instructions fournies. Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notice d'emploi ou étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

! DANGER**• RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**

- Ne rangez jamais de cartouches de butane-propane près de la chaleur, de flammes, de veilleuses, aux rayons directs du soleil, à proximité d'une source d'inflammation ou dans un endroit où la température puisse dépasser 49 °C (120 °F).
- Plus lourd que l'air, le butane-propane s'accumule au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement du lieu.
- Ne fixez ou détachez jamais une cartouche de carburant quand le réchaud est allumé, près de flammes, veilleuses, etc., ou s'il est chaud au toucher.
- Le réchaud peut être une source d'inflammation quand il fonctionne. Ne l'utilisez pas dans les lieux qui contiennent ou peuvent contenir des substances combustibles volatiles ou en suspension dans l'air, ainsi que des produits tels essence, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indéterminés. Gardez ces produits à au moins 0,3 m (1 pi) des côtés et 1,2 m (4 pi) du dessus de l'appareil.
- Prévoyez des dégagements convenables autour des bouches d'air dans la chambre de combustion.

! AVERTISSEMENT

Ne convient pas à l'utilisation dans maisons ou véhicules de plaisance. Il est impossible de prévoir toutes les utilisations auxquelles puissent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation. D'autres normes régissent l'utilisation des produits qui génèrent des gaz combustibles ou de la chaleur à des fins spécifiques. Les autorités municipales compétentes vous renseigneront.

- N'essayez jamais de recharger les bouteilles de gaz jetables.
- Ne vous servez que d'accessoires ou pièces Coleman® pour le montage. À la mise en station du réchaud, recherchez les fuites aux raccords à l'eau savonneuse, jamais avec une flamme.

! DANGER**• RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE**

- Ce réchaud est un appareil à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Cet appareil est conçu pour produire des quantités infimes et inoffensives de CO s'il est employé et entretenu conformément aux avertissements et instructions. Assurez-vous que le flux d'air ne soit jamais entravé vers le réchaud ou à partir du réchaud.
- Les symptômes de l'intoxication oxygénée rappellent la grippe: yeux larmoyants, maux de tête, vertiges, fatigue, voire mort. Incolore et inodore, le CO tue. En présence de ces symptômes lors de l'utilisation de l'appareil, allez immédiatement respirer de l'air pur.
- Cet appareil est uniquement destiné à l'air libre.
- N'utilisez jamais le réchaud dans les pièces fermées ou sans ventilation – il consomme l'oxygène de l'air. Pour ne pas risquer de mettre votre vie en danger, ne l'utilisez jamais dans habitations ou autres lieux clos ou sans ventilation.

! AVERTISSEMENT

- Cet appareil brûle un mélange de butane et de propane, un gaz incolore, inodore et inflammable. Un odorant lui est généralement ajouté pour lui conférer une odeur déplaisante « d'œuf pourri » et faciliter la détection des fuites. Étant donné que l'odorant risque de s'estomper avec le temps, l'odorant ne peut pas toujours détecter les fuites.
- Plus lourd que l'air, le mélange butane-propane qui fuit s'accumule au ras du sol. Ce mélange peut être enflammé par des sources d'inflammation – allumettes, briquets, étincelles ou flammes nues, par exemple – éloignées de la fuite. Ne vous servez que de gaz destiné à être soutiré pour utilisation à l'état gazeux, rien d'autre.
- Le mélange butane-propane doit être entreposé et utilisé conformément aux codes et règlements municipaux ou, faute de code, à la norme ANSI/NFPA 58. Fermez le gaz entre utilisations.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE: AVERTISSEMENT: Ce carburant et les sous-produits de sa combustion contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer cancer, malformations congénitales ou présenter des dangers de reproduction.

! AVERTISSEMENT**• RISQUE DE BRÛLURES**

- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance quand il fonctionne ou est chaud.
- Gardez-le hors de la portée des enfants.

! ATTENTION**• PAR MESURE DE SÉCURITÉ**

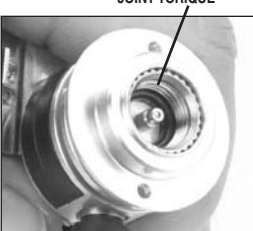
- Gardez connexions et raccordements impeccables. Examinez soigneusement les raccords du réchaud et de la cartouche avant de les joindre pour vous assurer qu'ils ne soient pas endommagés.
- Lors de l'assemblage, vérifiez la connexion à l'eau savonneuse – jamais avec une flamme – pour détecter les fuites. Des bulles signalent une fuite. Assurez-vous que la connexion ne soit pas faussée et qu'elle soit serrée à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse. Si la fuite persiste, détachez la bouteille et entrez en rapport avec Coleman pour le dépannage ou la réparation.
- N'utilisez le réchaud que pour cuisiner. Ne le modifiez pas et ne lui ajoutez pas de pièces non conseillées par Coleman.
- Nettoyez régulièrement le réchaud pour empêcher l'accumulation de graisse et la possibilité de feux de friture.

Assemblage**! DANGER****• RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE**

- Ce réchaud doit uniquement être employé à l'air libre.
- Ne vous en servez jamais dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Ce réchaud consomme l'oxygène de l'air. Pour éviter tout danger, ne l'utilisez jamais dans les lieux fermés ou sans ventilation.

! AVERTISSEMENT

- Examinez toujours la cartouche, le raccord du réchaud ainsi que le joint torique pour détecter endommagement, salâté ou débris avant de fixer la cartouche. Remplacez toute pièce usée ou abîmée. Ne vous servez jamais d'un réchaud dont le joint d'étanchéité est abîmé.
- Attachez et détachez toujours la cartouche à l'air libre, loin des flammes, veilleuses et autres sources d'inflammation, attendez pour ceci que le réchaud soit froid au toucher.
- Faites toujours fonctionner le réchaud droit, posé sur une surface rigide et d'alumb.
- Ce réchaud ne doit être alimenté que par les cartouches de gaz Coleman®.
- Ne percez pas et n'incisez pas les cartouches, même lorsqu'elles sont vides.
- À chaque utilisation, vérifiez visuellement que la flamme du brûleur soit du bleu vif. Une flamme très jaune signale un manque d'air pouvant découler de trous bouchés.
- Pour garantir une bonne combustion, assurez-vous toujours que les quatre trous d'air ne soient pas obstrués. Si un ou plusieurs trous sont bouchés, débouchez-les complètement. Veillez à ce que rien n'entreve le flux d'air de combustion et de ventilation.

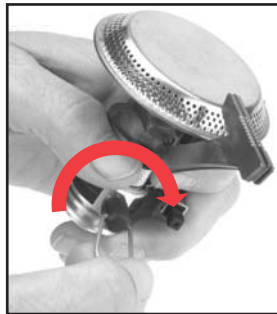


JOINT TORIQUE

! ATTENTION

Ne pas utiliser de parevent avec ce réchaud. L'emploi d'un pare-vent risquerait d'endommager les éléments du réchaud.

- Portez le réchaud et la cartouche de gaz à l'air libre, loin de toute source d'inflammation.



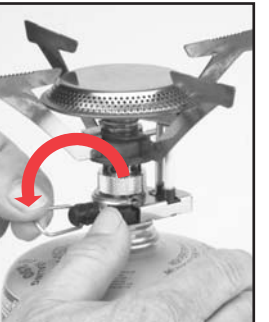
- Vissez la cartouche dans le réchaud. Faites bien attention de ne pas fausser le filetage. Ne SERREZ le raccordement qu'à LA MAIN.



- Faites tourner le porte-plat pour les placer comme prévu.

**Fonctionnement****Allumage électronique**

■ Ouvrez le BOUTON DE COMMANDE et appuyez sur le bouton de l'allumage.



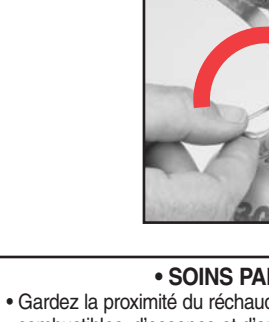
■ Tenez une ALLUMETTE ENFLAMMÉE près du brûleur et ouvrez le BOUTON DE COMMANDE.



■ Ajustez la flamme à l'aide du BOUTON DE COMMANDE.

**Extinction**

■ Réglez le BOUTON DE COMMANDE à la position d'ARRÊT.

**! AVERTISSEMENT**

Coleman®

exponent®

Estufa F1 Powerboost™

INSTRUCCIONES DE USO

© 2005 The Coleman Company, Inc. www.coleman.com

IMPORTANTE

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar esta estufa. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro. Si tiene alguna pregunta acerca del ensamble, uso, composura o reparaciones a la estufa, favor de llamar a Coleman al 1-800-835-3278 o TDD: 316-832-8707. En Canada llame al 1-800-387-6161.



ANSI Z21.72b - CSA 11.2b (2002) Estufa de campamento

Modelo 9740A Serie / Ignición Electrónica

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Contenido		
Información General de Seguridad	Para Apagar	Garantía
Para Armar	Cosas Que Usted Debe Saber	
Operación	Lista de Piezas	

Información General de Seguridad

PARA SU SEGURIDAD

Si usted huele gas:

- No intente encender el dispositivo.**
- Extinga cualquier llama abierta.**
- Desconecte el supliodor de combustible.**

PARA SU SEGURIDAD

No almacene o use gasolina u otros líquidos que contengan vapores inflamables cerca de esta estufa o algún otro dispositivo.

▲ PELIGRO



- RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO**
- Este dispositivo puede producir monóxido de carbono el cual no tiene olor.**
- Si lo usa en un lugar cerrado puede causar su muerte.**
- Nunca use este dispositivo en un lugar cerrado como lo es un camper, tienda de campaña, carro o en la casa.**

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

▲ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente la cual, si no es prevenida, resultará en muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una probable situación peligrosa la cual, si no es prevenida, resultará en muerte o lesiones serias.

▲ CUIDADO

CUIDADO indica una probable situación peligrosa la cual, si no es prevenida, puede resultar en lesiones menores o moderadas o en daño a la propiedad.

▲ PELIGRO

Si no cumple con las precauciones y las instrucciones proveídas con esta estufa podría causarle la muerte, lesiones graves a su cuerpo y daños o pérdidas a la propiedad debido a riesgos de fuego, explosiones, quemaduras, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.

Solo personas que comprendan y sigan las instrucciones deben usar o darle servicio a esta estufa.

Si usted necesita asistencia o información sobre la estufa como manual de instrucciones o etiquetas, comuníquese con The Coleman Company, Inc.

▲ PELIGRO



- EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO**

- Nunca almacene el tanque de butano/propano cerca de calor intenso, llamas, mechas de piloto, luz del sol directa, otras fuentes de encendido o donde la temperatura exceda 120 grados F (49°C).
- Propano /butano son más pesados que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele gas, abandone el lugar inmediatamente.
- Nunca instale o quite el tanque de gas mientras la estufa está encendida, cerca de llamas, mechas de piloto, otras fuentes de encendido o mientras la estufa está caliente al tacto.
- Durante su uso, este producto puede ser una fuente de encendido. Nunca use la estufa en espacios que contengan o que puedan contener combustible volátil o transmitido por el aire, o productos como la gasolina, solventes, removedor de pintura, partículas de polvo o químicos desconocidos. Margen de espacio mínimo de materiales combustibles:
 - 31 m (un pie) de los lados y 1.22m (cuatro pies) de la parte superior.
 - Provea un margen de espacio adecuado alrededor de las aperturas de aire que van a la cámara de combustión.

▲ ADVERTENCIA

No la use dentro de la casa ni en vehículos de recreo.

Nosotros no podemos preveer cada uso que se pueda hacer de nuestros productos. **Consulte con su autoridad de seguridad de incendios local si tiene preguntas acerca del uso.** Sus autoridades locales pueden aconsejarle a acerca de otras normas para regular el uso de gases de combustible y productos que producen calor para usos específicos.

- Nunca rellene nunca los cilindros desechables.
- Use sola mente piezas y accesorios Coleman®. Durante el montaje de la estufa, use agua jabonosa para revisar todos los terminales por si hubieran fugas. No use nunca una llama.

▲ PELIGRO



- RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO**

- Esta estufa es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades de CO extremadamente diminutas y no peligrosas cuando es usado y mantenido de acuerdo a todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire dentro o afuera de la estufa de cocinar.
- El envenenamiento con Monóxido de Carbono (CO) produce síntomas parecidos a la gripe, ojos agudados, dolores de cabeza, mareos, fatiga y probablemente la muerte. Usted no puede verlo u oírlo. Es un asesino invisible. Si alguien experimenta alguno de estos síntomas durante el uso de este producto busque **aire fresco inmediatamente!**
- Para uso al aire libre solamente.**
- Nunca use dentro de la casa, el camper, tienda de campaña, carro u otra área sin ventilación o cerrada. Esta estufa de cocinar consume aire (oxígeno). No la use en áreas sin ventilación o cerradas para prevenir poner en peligro su vida.**

▲ ADVERTENCIA

- Este producto utiliza combustible de gas propano/butano. Los gases butano y propano son invisibles,, no tienen olor y son inflamables. Normalmente, un odorante es añadido al gas para ayudar a detectar escapes y este olor puede ser descrito como un olor a "huevo podrido". El odorante se puede activar con el tiempo de modo que un escape de gas no siempre se puede detectar por el olor solamente.
- Los gases butano y propano son más pesados que el aire y escapes de propano/butano descenderán al nivel más bajo del suelo posible. Puede encenderse con fuentes de encendido incluyendo fósforos, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo aunque estén a muchos metros de distancia del escape original. Use solamente gas propano preparado para separación de vapor.
- Los gases butano/propano deben ser almacenados y usados en conformidad con las ordenanzas y códigos locales o con "ANSI/NFPA 58". Apague el propano/butano cuando no lo esté usando.

PROPOSICION DE CALIFORNIA 65:
ADVERTENCIA: Propano y productos derivados de combustión de propano contienen químicos conocidos en el estado de California de ser causantes de cáncer, defectos de parto, u otros daños reproductivos.

▲ ADVERTENCIA



- RIESGO DE QUEMADURAS**

- Nunca deje la estufa para el aire libre desatendida cuando está caliente o cuando la está usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

▲ CUIDADO

- SERVICIO DE SEGURIDAD**

- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las cone-xiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama. La presencia de burbujas indica una fuga. Verifique que la conexión no esté trasrocada y que esté bien apretada. Haga otra comprobación de fugas. Si todavía existe una fuga, quite el cilindro y póngase en contacto con Coleman para servicio o reparaciones.
- Úsela solamente como un aparato para cocinar. No la altere nunca de ninguna manera ni la use con ningún artefacto ni repuesto que no esté específicamente aprobado por Coleman.
- Limpie la estufa frecuentemente para evitar acumulación de grasa y posibles incendios causados por la grasa.

Para Armar

▲ PELIGRO



- PELIGRO DE MONOXIDO DE CARBONO**

- Para uso al aire libre solamente.
- No la use nunca dentro de la casa, camper, tienda de campaña, vehículo u otr áreas cerradas o no ventiladas. Esta estufa consume aire (oxígeno). No la use en áreas cerradas o no ventiladas para evitar poner en peligro su vida.

▲ ADVERTENCIA

- Siempre inspeccione el tanque de gas, las conexiones de la estufa y el anillo "O" para daño, suco y los restos antes de atar el tanque. Reemplácelos si hay daño o si son desgastados. Nunca use la estufa con un aro dañado o desgastado.
- Siempre separe o atape el tanque afuera, de distancia del fuego, mechas de piloto, o otras fuentes de encendido y solamente cuando la estufa se enfría bastante al tacto.
- Asegúrese que la estufa coloco de posición vertical solamente, sobre una superficie segura y plana.
- Esta estufa la debe usar con tanque de gas Coleman® solamente.
- No puncione o incinere los tanques aun cuando sean vacíos.
- En cada uso, revise visualmente la llama del quemador para comprobar el color azul apropiado de la llama. Una llama demasiado amarilla indica una falta de aire, posiblemente causada por un bloqueo en los orificios de la entrada de aire.
- Revise siempre que los cuatro orificios de entrada de aire no estén bloqueados para asegurar una buena combustión. Si cualquiera de los orificios están bloqueados, elimine completamente la obstrucción. No obstruya el flujo de la combustión o la ventilación/aire.



▲ ADVERTENCIA

No use guardia de viento con esta estufa. Uso de un guardia de viento puede resultar en daño alas componentes de la estufa..

- Lleve la estufa y el tanque de gas al aire libre y lejos de fuentes de encendido.

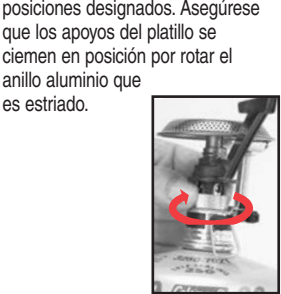
- Apague la VALVULA de combustible.



- Enroque el tanque a la estufa. Tenga cuidado de no dañar la rosca. ENROSQUE A MANO solamente.



- Rote los apoyos del platillo a sus posiciones designadas. Asegúrese que los apoyos del platillo se ciemen en posición por rotar el anillo aluminio que es estrado.



Operación

IGNICION ELECTRONICA

- Abra la VALVULA de COMBUSTIBLE y presione el botón de encendido.



ENCENDER POR FOSFORO

- Sujele un FOSFORO ENCENDIDIO cerca del QUEMADOR y abra la VALVULA de COMBUSTIBLE.



- Ajuste la llama con la VALVULA de COMBUSTIBLE.



Para Apagar

- Apague la VALVULA de COMBUSTIBLE.



▲ ADVERTENCIA



- RIESGO DE QUEMADURAS**
- Nunca deje la estufa desatendida cuando está caliente o en uso.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

• MANTENIMIENTO

- Conserve el área de la estufa despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- No obstruya el flujo de combustión ni la ventilación del aire.
- Una buena llama deberá ser azul con un mínimo de amarillo en la punta. Algunas puntas amarillas en las llamas son aceptables siempre y cuando no aparezcan depósitos de carbón o de hollín.
- Limpie con un paño suave y detergente suave. No use abrasivos.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Parts List			Nomenclature			Lista de Piezas		
No.	Part No.	Description	Nº	Nº de pièce	Désignation	No.	No. de Pieza	Descripción
1.	9740A3151	Pan Support Assy	1.	9740A3151	Ens. porte-plat	1.	9740A3151	Quemador y Soporte del Plato
2.	9740A5271	Burner Assy	2.	9740A5271	Ens. du brûleur	2.	9740A5271	Ens. del Quemador
3.	9740A4701	Maintenance Kit (Gas Tip & O-Ring)	3.	9740A4701	Néc. d'entretien (Bec de gaz et joint torique)	3.	9740A4701	Equipo de mantenimiento Boquilla de gas en aro "o"
4.	9740A5991	Carry Case	4.	9740A5991	Filet de rangement	4.	9740A5991	Estuche de cargar

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

▲ PELIGRO



- EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO**

- No almacene nunca el propano cerca calor intenso, llamas directas, mechas de piloto, luz solar directa, otras fuentes de encendido ni donde las temperaturas excedan 120 grados F (49°C).
- Propano /butano son más pesados que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele gas, abandone el lugar inmediatamente.
- Nunca instale o quite el tanque de gas mientras la estufa está encendida, cerca de llamas, mechas de piloto, otras fuentes de encendido o mientras la estufa está caliente al tacto.
- Durante su uso, este producto puede ser una fuente de encendido. Nunca use la estufa en espacios que contengan o que puedan contener combustible volátil o transmitido por el aire, o productos como la gasolina, solventes, removedor de pintura, partículas de polvo o químicos desconocidos. Margen de espacio mínimo de materiales combustibles:
 - 31 m (un pie) de los lados y 1.22m (cuatro pies) de la parte superior.
 - Provea un margen de espacio adecuado alrededor de las aperturas de aire que van a la cámara de combustión.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los símbolos ilustrados abajo y en la página 3 son usados extensivamente a través de este manual. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamble, operación y mantenimiento de esta estufa para el aire libre. Información general de seguridad es presentada en las primeras páginas de este manual y también está localizada a través del mismo manual. Preste particular atención a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: "▲ PELIGRO (DANGER)", "▲ ADVERTENCIA (WARNING)", "▲ CUIDADO (CAUTION)".

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano esté envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o composura. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demand